

<p style="text-align: center;">Cupid Shuffle by Cupid</p>	<p style="text-align: center;">Cupid Shuffle par Cupid</p>
<p>Shuffle, cupid shuffle Cupid shuffle, cupid shuffle Cupid shuffle, cupid shuffle Cupid shuffle, cupid shuffle</p> <p>Cupid shuffle, cupid shuffle Cupid shuffle, cupid shuffle Cupid shuffle, cupid shuffle Cupid shuffle, cupid shuffle (Come on, come on, come on, and do the)</p> <p>Down, down, do your dance, do your dance (do the cupid dance) Down, down, do your dance, do your dance (come on, don't stop) Down, down, do your dance, do your dance (we got brand new dance) Down, down, do your dance, do your dance (hey hey)</p> <p>Down, down, do your dance, do your dance (we got a brand new dance) Down, down, do your dance, do your dance (oh oh oh) Down, down, do your dance, do your dance (yeah yeah) Down, down, do your dance, do your dance (now let me see ya do that dance) (New style yeah)</p> <p>They say I'm a rapper, and I say no They say what you doing tryna do some zydeco (hey) I just let the music come from my soul So all of my people can stay on the floor (ooh ooh) They got a brand new dance (come on), you gotta move your muscle Brand new dance, it's called the cupid shuffle It don't matter if you're young or you're old (here we go) We gone show you how it go (hey hey)</p>	<p>Shuffle, shuffle de Cupidon Shuffle de Cupidon, Shuffle de Cupidon Shuffle de Cupidon, Shuffle de Cupidon Shuffle de Cupidon, Shuffle de Cupidon</p> <p>Shuffle de Cupidon, Shuffle de Cupidon Shuffle de Cupidon, Shuffle de Cupidon Shuffle de Cupidon, Shuffle de Cupidon Shuffle de Cupidon, Shuffle de Cupidon (Viens, viens, viens, et fais le)</p> <p>En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (fais ta danse de cupidon) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (allez, ne t'arrête pas) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (nous avons une toute nouvelle danse) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (hé hé)</p> <p>En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (nous avons une toute nouvelle danse) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (oh oh oh) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (ouais ouais) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (maintenant laisse-moi te regarder faire cette danse) (Nouveau style ouais)</p> <p>Ils disent que je suis un rappeur, et je dis non Ils disent "ce que tu fais c'est essayer de faire un peu de zydeco**" (hey) Je laisse juste la musique venir de mon âme Alors tous mes amis peuvent rester sur la piste (ooh ooh) Ils ont une toute nouvelle danse (allez), tu dois faire bouger tes muscles Une toute nouvelle danse, elle s'appelle le shuffle de cupidon Cela n'a pas d'importance si tu es jeune ou si tu es âgé (nous y voilà) Nous allons te montrer comment ça se passe (hé hé)</p>

[Chorus]

To the right, to the right, to the right, to the right

To the left, to the left, to the left, to the left

Now kick, now kick, now kick, now kick

Now walk it by yourself, now walk it by yourself

(Let me see you do)

Down, down, do your dance, do your dance
(yeah yeah yeah yeah)

Down, down, do your dance, do your dance
(a let me see ya do the cupid)

Down, down, do your dance, do your dance
(woah woah woah woah woah woah
yeah yeah)

Down, down, do your dance, do your dance
(come on)

Down, down, do your dance, do your dance
(let me see, let me see ya do the cupid)

Down, down, do your dance, do your dance
(do the shuffle baby yeah)

Down, down, do your dance, do your dance
(woah woah oh oh)

Down, down, do your dance, do your dance
(hey hey hey hey yeah yeah)

[Chorus: x2]

Now you see what I'm talking about
I represent for the dirty south
Where we known for swinging out
I'm gone show you what I'm talking about

Down, down, do your dance, do your dance
(hey hey)

Down, down, do your dance, do your dance
(A let me see ya do the cupid, shuffle the
cupid cupid shuffle)

Down, down, do your dance, do your dance
Down, down, do your dance, do your dance
(The cupid shuffle, the cupid cupid shuffle)

Down, down, do your dance, do your dance

[Refrain]

Vers la droite, vers la droite, vers la droite,
vers la droite

Vers la gauche, vers la gauche, vers la
gauche, vers la gauche

Maintenant un lancé , maintenant un lancé,
maintenant un lancé, maintenant un lancé

Maintenant marcher , maintenant marcher
(Laisse-moi regarder ce que tu fais)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse
(ouais ouais ouais ouais)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (
laisse-moi regarder comme tu fais le
cupidon)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse
(woah woah woah woah woah woah woah
ouais ouais)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse
(allez)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse
(laisse-moi regarder, laisse-moi regarder
comme tu fais le cupidon)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse
(fais bébé shuffle ouais)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse
(woah woah oh oh)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse
(hey hey hey hey yeah yeah)

[Refrain x2]

Maintenant tu vois de quoi je veux parler
Je suis le représentant du sud sale***
Où nous sommes connus pour être sans
retenue
Je vais te montrer de quoi je parle

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (hé
hé)

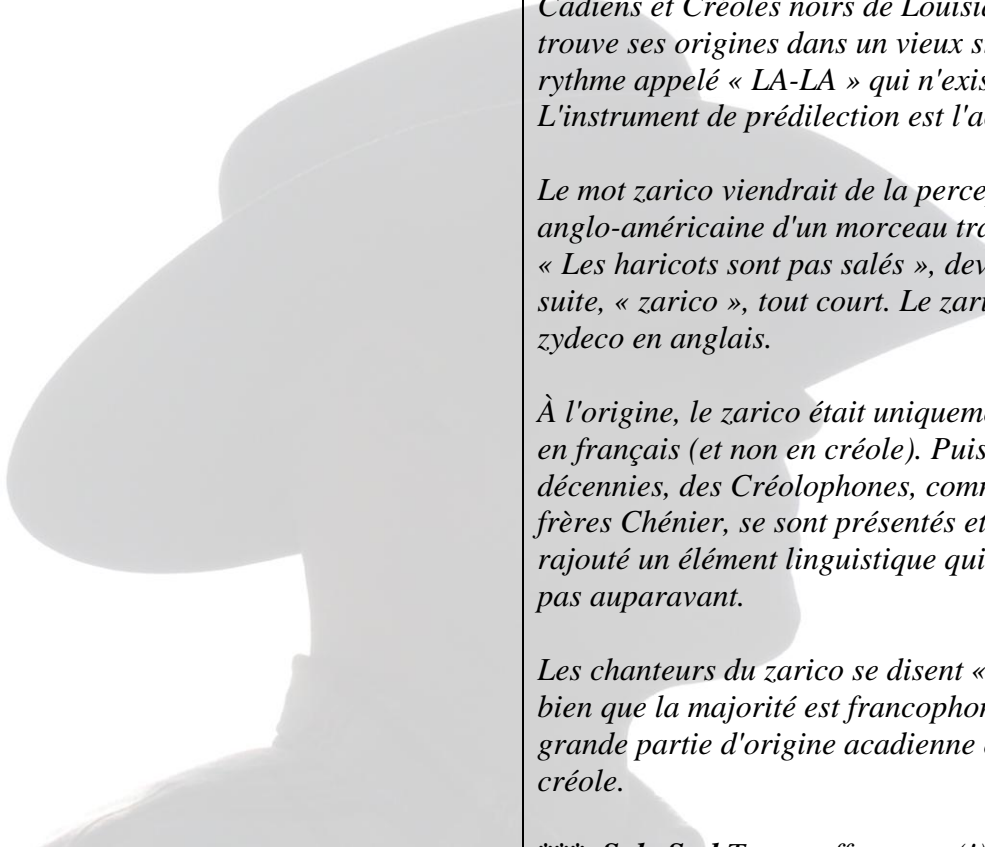
En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse
(laisse moi regarder comme tu fais le
cupidon, le shuffle le de cupidon, shuffle de
cupidon)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse
En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse

(Le shuffle de cupidon, le shuffle de cupidon,
de cupidon)

En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse

<p>(ooh ooh oh) Down, down, do your dance, do your dance (yeah) Down, down, do your dance, do your dance (ooh ooh oh oh oh yeah) Down, down, do your dance, do your dance (yeah yeah yeah yeah) (Here we go, here we go)</p> <p>[Chorus]</p> <p>To the right, the right, the right, the right, the right The left, the left, the left, the left, the left Now kick, now kick, now kick, now kick Now walk it by yourself, now walk it by yourself (Here we go hey)</p> <p>And do the cupid shuffle (oh oh oh oh oh) Cupid shuffle (ooh ooh ooh ooh ooh ooh ooh) It's ya boy cupid c-u-p the I the D Mr. fat on the track, got another hittin' beat (Here we go hey)</p> <p>Down, down, do your dance, do your dance (come on come on) Down, down, do your dance, do your dance (let me see you) Down, down, do your dance, do your dance (do your dance) Down, down, do your dance, do your dance (hey hey hey)</p> <p>Down, down, do your dance, do your dance (we got brand new dance) Down, down, do your dance, do your dance (we got brand new sound) Down, down, do your dance, do your dance (we got a brand new feel) Down, down, do your dance, do your dance (we got a brand new style y'all)</p> <p>You better watch how close we coming (uh uh) So get ready for the brand new style You better watch how close we coming (You got another one Mr. Fat, uh uh yep)</p>	<p>(ooh ooh oh) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (yeah) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (ooh ooh oh oh oh yeah) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (ouais ouais ouais ouais) (Nous y voilà, nous y voilà)</p> <p>[Refrain]</p> <p>Vers la droite, la droite, la droite, la droite, la droite La gauche, la gauche, la gauche, la gauche, la gauche Maintenant un lancé, maintenant un lancé, maintenant un lancé, maintenant un lancé Maintenant marcher , maintenant marcher (Nous y voilà hey)</p> <p>Et fais le shuffle de cupidon (oh oh oh oh oh) de cupidon Le shuffle (ooh ooh ooh ooh ooh ooh ooh) C' est toi mec de cupidon c-u-p le I le D Mr. Fat**** sur le morceau, a obtenu un autre rythme (Nous y voilà hey)</p> <p>En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (viens viens) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (laisse moi te regarder) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (fais ta danse) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (hey hey hey)</p> <p>En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (nous avons une toute nouvelle danse) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (nous avons un tout nouveau son) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (nous avons une toute nouvelle idée) En bas, en bas, fais ta danse, fais ta danse (nous avons un tout nouveau style vous tous)</p> <p>Tu ferais mieux de regarder à quel point nous y allons (uh uh) Alors sois prêt pour le tout nouveau style Tu ferais mieux de regarder à quel point nous y allons (Tu en as un autre Mr. Fat, uh uh yep)</p>
--	---



****Cupid Shuffle** : Cette chanson a donné naissance à une danse en ligne très populaire, le titre ne peut donc pas être traduit au sens littéral (remuer cupidon) du terme, elle a été dansé en premier à Lafayette, en Louisiane par l'artiste Cupidon. Elle a été introduite à la fin de 2006. C'est une danse très simple*

***** Le zydeco, (ou zarico), est un genre musical apparu dans les années 1930 en Louisiane, proche parent de la musique cadienne, incluant de nombreuses influences Blues et Rhythm 'n' Blues (joué par des Cadiens et Créoles noirs de Louisiane). Il trouve ses origines dans un vieux style de rythme appelé « LA-LA » qui n'existe plus. L'instrument de prédilection est l'accordéon.***

Le mot zarico viendrait de la perception anglo-américaine d'un morceau traditionnel « Les haricots sont pas salés », devenu par la suite, « zarico », tout court. Le zarico se dit zydeco en anglais.

À l'origine, le zarico était uniquement chanté en français (et non en créole). Puis au fil des décennies, des Créolophones, comme les frères Chénier, se sont présentés et ont rajouté un élément linguistique qui n'existait pas auparavant.

Les chanteurs du zarico se disent « Créole », bien que la majorité est francophone et une grande partie d'origine acadienne et non créole.

****** Sale Sud** Terme affectueux (!) pour la région des États-Unis qui comprend une grande partie de l'ancienne Confédération; le sud de la Virginie, les Carolines, la Géorgie, le nord de la Floride, le Tennessee, l'Alabama, le Mississippi, la Louisiane, l'Arkansas, et l'est du Texas.*

*******Mr Fat** : Ashley Titus (1970-2007) , mieux connu sous le nom de Mr Fat , était un rappeur Sud-africain , musicien et présentateur de télévision*